

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 92 (1974)  
**Heft:** 74

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 74 - 855

Bern, Freitag 29. März 1974  
Berne, vendredi 29 mars 1974

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours,  
les dimanches et jours de fêtes exceptés

92. Jahrgang  
92<sup>e</sup> année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 22 21 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.  
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 22 21 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

No 74 - 29. 3. 1974

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

#### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registré du commerce. - Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.  
Société du battoir à grains de Chavannes-le-Veyron, Chavannes-le-Veyron.  
Near East Superintending Company Limited en liquidation, à Genève.  
Maderval SA, à Genève.  
Société d'Ameublement et de Velours SAMVEL SA, Genève.  
Osat SA en liquidation, Genève.  
Novorop SA, Lausanne.  
Société du battoir à grains de Lussery et Villars-Lussery, Lussery.  
Pelco SA, à Montreux.  
Assicom SA en liquidation, Mendrisio.  
Oeffentliches Inventar.  
Auflegung des öffentlichen Inventars.  
Grida per dichiarazione di seomparsa.  
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

#### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Verordnung über die Verzinsung ausstehender Stempelabgaben.  
Verordnung über das Inverkehrbringen von frischem Geflügel und frischen Kaninchen in verkaufsfertigen Kleinpäckungen.  
Postüberweisungsdiens mit dem Ausland. - Service international des virements postaux.

#### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg.

Bern - Berne - Berna

#### Bureau Burgdorf

20. März 1974. Metallverarbeitungen. Verpackungen.  
Nyyfeler, Corti AG, in Kirchberg, Verarbeitung von Metallen insbesondere von Aluminium, Herstellung von und Handel mit Verpackungsmaterialien usw. (SHAB Nr. 96 vom 25. 4. 1972, S. 1040). Dr. Wilhelm Corti, Max Brand und Dr. Hans Mohr sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus Hans Schwenger, von Winterthur, in Thun, Präsident; Wolfgang Nowag, deutscher Staatsangehöriger, nun in Breischeid BDR, Vizepräsident (bisher); Erwin Fuchs, von Lauterbrunnen, in Kirchberg BE, Delegierten; Louis C. Habegger, von Trub, in Uerikon, und Dr. Ferdinand Meyer, von Grosswangen und Neuenkirch LU, in Adliswil ZH, Präsident, Vizepräsident (dieser wie bisher) und Delegierter zeichnen kollektiv zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Martin Bernet, von St. Gallen und Zollikon, in Wabern, Gemeinde Köniz.

20. März 1974. Schlosserei.  
Oskar Straub in Nachlassliquidation, in Koppigen, mit Liquidationsdomizil bei F. Keusen, Poststrasse 9, Burgdorf, mechanische Schlosserei, Zentralheizungen usw. (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1972, S. 2). Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

#### Bureau de Delémont

20. März 1974.  
Caisse de crédit mutuel de Soyhières, à Soyhières, société coopérative (FOSC du 11. 8. 1967, N° 186, p. 2706). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 2 mars 1974, la société a modifié ses statuts sur les points suivants: La raison sociale est désormais: Caisse Raiffeisen de Soyhières. But: opérations d'épargne et de crédit ainsi que toutes affaires annexes dans le but de promouvoir par l'entraide le bien-être économique et social de la population. Les associés sont tenus d'effectuer solidairement des versements supplémentaires jusqu'à concurrence de quarante fois le montant de la part sociale. Administration: comité de direction de 3 membres au moins. La société est désormais engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président, du secrétaire et du gérant. Gérant: Eugène Krähnenbühl, de Trub, à Soyhières.

20. März 1974. Chaises.

Francis Baur, à Boécourt, fabrication et vente de chaises pliantes en tubes d'acier (FOSC du 16. 8. 1955, N° 190, p. 2106). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

20. März 1974.

Bureau d'architecture Portmann et Boéchat, à Delémont. Aline Portmann née Mügeli, veuve de Robert, d'Escholzmatt, à Delémont, et Michel Boéchat, de Miécourt, à Delémont, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1974. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Bureau d'architecture. Avenue de la Gare 18.

#### Bureau Fraubrunnen

19. März 1974.

Gautschi Spezialitäten A.G. (Gautschi Specialities S.A.) (Gautschi Specialität S.A.) (Gautschi Specialities Limited), in Utzenstorf. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 7. März 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung und den Vertrieb von Lebens- und Genussmitteln jeder Art, vor allem von Spezialitäten im Lebens- und Genussmittelsektor, insbesondere von Spezialitäten unter dem Namen «Gautschi» oder «Gautschi Spezialitäten». Sie kann sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten, sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern. Das Grundkapital von Fr. 500 000, eingeteilt in 5000 Inhaberaktien zu Fr. 100, ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Sofern die Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, können die Mitteilungen an diese durch eingeschriebenen Brief stattfinden. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat ist Paul Kiefer, von Starrkirch SO, in Colombier, welcher Einzelunterschrift führt. Als Direktor wurde ernannt: Erwin Wenger, von Kirchenthurnen, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen; er zeichnet kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Hasenmatstrasse 23.

20. März 1974.

Scandyna International AG (Scandyna International SA) (Scandyna International Ltd.), in Jegenstorf, weltweiter Vertrieb elektronischer, akustischer und audiovisueller Produkte usw. (SHAB Nr. 237 vom 9. 10. 1972, S. 2612). Rudolf Baer, von Hausen am Albis, in Jegenstorf ist als Präsident zurückgetreten; er verbleibt im Verwaltungsrat und zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien, nun als Vizepräsident. Peter Münster Hasselrüg, dänischer Staatsangehöriger, in Struer (Dänemark), ist als Vizepräsident zurückgetreten; er verbleibt im Verwaltungsrat; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates Richard Lichtsteiner, von Ohmstal, in Flumatt; er zeichnet kollektiv zu zweien wie bisher.

20. März 1974.

Allton AG Fraubrunnen, in Fraubrunnen, Fabrikation und Vertrieb von Stereo- und Hi-Fi-Lautsprechern, Import/Export und Handel mit Geräten der Unterhaltungselektronik (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1973, S. 1418). Der Vizepräsident Karlheinz Wittausch ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

20. März 1974.

Konsungenosenschaft Münchenbuechse, in Münchenbuechse (SHAB Nr. 222 vom 21. 9. 1972, S. 2461). Paul Hofer ist aus der Verwaltung ausgeschieden und als Sekretär zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Hanns-Peter Reber, von Schangnau, in Münchenbuechsee, wurde zum neuen Sekretär gewählt; er zeichnet kollektiv zu zweien.

20. März 1974. Schmelzkäse.

Fromalp AG (Fromalp SA) (Fromalp Ltd.), in Münchenbuechsee, Fabrikation von Schmelzkäse sowie anderen Produkten der Lebensmittel- und Genussmittelbranche und deren Vertrieb (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1973, S. 2626). Der Präsident Walter Fankhauser und das Mitglied Dr. Lothar Kistler sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Ebenfalls erloschen ist die Unterschrift des Geschäftsführers Daniel Fankhauser. Neu in den Verwaltungsrat gewählt wurden: Robert Summer, deutscher Staatsangehöriger, in Lindenberg (Bayern), als Präsident, und Ernest Piaget, von Les Bayards NE, in Brüssel, sowie Viktor Schmid, von Rubigen, in Bern, und Alfred Schütz, von Wohlen BE, in Bern; letztere drei als Mitglieder. Alle Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit einem Prokuristen. Dr. Hans Hofer, Delegierter des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zollikon.

#### Bureau Interlaken

19. März 1974. Heizungen, san. Anlagen.

Ulrich Studer, in Grindelwald, Heizungen und san. Anlagen (SHAB Nr. 114 vom 18. 5. 1971, S. 1207). Die Firma wird infolge Gründung einer Aktiengesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der neuen Aktiengesellschaft «U. Studer AG, Grindelwald», in Grindelwald, übernommen.

19. März 1974. Heizungen, san. Installationen.

U. Studer AG, Grindelwald, in Grindelwald. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 28. Februar 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme und die Weiterführung der Einzelfirma Ulrich Studer, in Grindelwald; Ausführung von Sanitär-Installationen, Heizungen, Oelfeuerungen, Tankbauten und Schlosserarbeiten aller Art, sowie den An- und Verkauf und die Verwaltung von Liegenschaften, die Ueberbauung von Liegenschaften auf eigene oder fremde Rechnung. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, und ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 28. Februar 1974 übernimmt die Gesellschaft die Aktiven im Betrage von Fr. 868 707.30 sowie die Passiven im Betrage von Fr. 787 246.60 der Einzelfirma Ulrich Studer, in Grindelwald, gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1973, so dass sich ein Aktivüberschuss und Uebernahmepreis von Fr. 81 460.70 ergibt; davon werden auf das Grundkapital Fr. 47 000 angerechnet. Fr. 3000 sind durch Baranzahlungen liberiert worden. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Firma Ulrich Studer, in Grindelwald, ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn am 1. Januar 1974. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Publi-

kationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Ulrich Studer, von Niederried, in Grindelwald, als Präsident, und Walter Studer, von Niederried, in Grindelwald, als Vizepräsident. Präsident und Vizepräsident führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Hauptstrasse.

#### Bureau de Moutier

19. März 1974.

Shibco S.A., à Moutier (FOSC du 10. 11. 1967, N° 264, p. 3719). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 5 octobre 1972, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

19. März 1974. Horlogerie.

Fernand Feuervier, à Moutier. Le chef de la maison est Fernand Feuervier, ressortissant français, à Moutier. Horlogerie, bijouterie. Adresse: Rue du Moulin 2.

20. März 1974. Immeubles.

Georges Rottigni, à Malleray, commerce de machines et articles de bureau ainsi que d'appareils ménagers et papiers (FOSC du 7. 9. 1970, N° 208, p. 2024). La maison modifie son genre d'affaires comme suit: achat et vente d'immeubles. Adresse: La Lignière 22.

20. März 1974. Bar à café.

R. Renggli, à Moutier, exploitation du bar à café «Au Colibri» (FOSC du 24. 6. 1969, N° 144, p. 1458). La maison modifie son genre d'affaires comme suit: restaurant «Au Colibri».

20. März 1974. Radio, etc.

André Bérout, à Reconvilier, installations téléphoniques, radio, télévision et branches annexes, Rue du Stand 5 (FOSC du 14. 5. 1965, N° 111, p. 1526). Nouvelle adresse: Grand'Rue 20.

20. März 1974.

Wahl Freres S.A., à Bévillard (FOSC du 31. 12. 1969, N° 304, p. 2989). La signature de Mathieu Egger, fondé de pouvoir, est éteinte. Walter Opliger, inscrit, a été nommé secrétaire du conseil d'administration. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil d'administration et des fondés de pouvoirs avec un membre du conseil d'administration.

20. März 1974. Instruments chirurgicaux.

A. Charpillot et Cie, Etablissements AGIC, à Bévillard, fabrication d'instruments chirurgicaux, société en nom collectif (FOSC du 28. 3. 1973, N° 73, p. 825). La maison confère procuration collective à deux à Gérard Vuilleumier, de Tramelan, à Bévillard, et Hans Ueli Müller, de Hundwil, à Moutier.

#### Bureau de Porrentruy

19. März 1974. Participations.

Becker-Holding S.A., à Courtedoux, participation (FOSC du 6. 12. 1972, N° 287, p. 3133). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 7 janvier 1974, la société a décidé de convertir les 1100 actions nominatives de fr. 100 chacune en 110 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Le capital social de fr. 1 250 000 est actuellement divisé en 1250 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Roland Becker n'est plus vice-président, il reste membre du conseil d'administration. Ottilie Stewart-Becker, jusqu'ici membre, est nommée vice-présidente du conseil d'administration. Elle engage la société par sa signature individuelle.

19. März 1974.

Caisse de crédit mutuel de Bressaucourt, à Bressaucourt, société coopérative (FOSC du 14. 8. 1964, N° 187, p. 2490). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 22 février 1974, la société a adopté de nouveaux statuts. Les points modifiés soumis à publication sont les suivants: La raison sociale est désormais: Caisse Raiffeisen de Bressaucourt. But: opération d'épargne et de crédit ainsi que toutes affaires annexes dans le but de promouvoir par l'entraide le bien-être économique et social de la population. Versements supplémentaires: les associés sont tenus d'effectuer solidairement de tels versements jusqu'à concurrence de quarante fois le montant de la part sociale. Le comité de direction est composé d'au moins 3 membres. La société est désormais engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président, du secrétaire du comité de direction et du gérant. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Albert Petittat, de Fahy, à Bressaucourt, est nommé gérant (ne fait pas partie du comité).

19. März 1974. Horlogerie.

Newform S.A., à Porrentruy, boîtes de montres (FOSC du 23. 8. 1973, N° 196, p. 2354). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 10 septembre 1973, la société a décidé sa dissolution. La liquidation est terminée. La radiation ne peut pas encore avoir lieu à défaut du consentement des administrations fiscales fédérale et cantonale.

19. März 1974. Photo-gravure, etc.

Micrograf S.A., à Courgenay, photo-usinage, photo-décapage, photo-gravure (FOSC du 6. 6. 1972, N° 130, p. 1448). Paul Comment, jusqu'ici président, et Francis Torti, jusqu'ici membre, ont démissionné du conseil d'administration; leur signature est radiée. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 4 janvier 1974, la société a décidé sa dissolution. La liquidation est terminée. La radiation ne peut pas encore avoir lieu à défaut du consentement des administrations fiscales fédérale et cantonale.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

19. März 1974.

Darlehenskasse Malters, in Malters, Genossenschaft (SHAB Nr. 165 vom 17. 7. 1972, S. 1886). An der Generalversammlung vom 2. März 1974 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: Raiffeisenbank Malters. Zweck: das Spar- und Kreditgeschäft und die damit verbundenen Geschäfte nach den Grundsätzen Raiffeisens zu pflegen und das materielle und soziale Wohl der Bevölkerung durch gemeinsame Selbsthilfe zu fördern durch Entgegennahme von verzinslichen Geldern, Gewährung von gedeckten Darlehen und Krediten an Mitglieder sowie Tätigkeit weiterer Bankgeschäfte. Die Genossenschafter sind nachschusspflichtig für Bilanzverluste bis höchstens zum vierzigfachen Betrage des Anteilscheines und haften ausserdem unbeschränkt und solidarisch für alle Verbindlichkeiten. Der Vorstand besteht nun aus mindestens drei Mitgliedern. Präsident,

Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv zu zweien. Die üblichen Änderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht. Verwalter ist Franz Studer, von Marbach und Malers, in Malers.

19. März 1974. **Zentralschweizerischer Milchverband (M.V.L.)**, in Luzern. Genossenschaft (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1971, S. 329). Franz Egli, bisher Geschäftsführer, ist nun Direktor; er zeichnet weiterhin einzeln. Hans Schäfer, bisher technischer Adjunkt, ist nun Vizedirektor; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Die Prokuren von Emil Mächler und André Furrer sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Rudolf Peter, von Stäfa ZH, in Dagmersellen.

19. März 1974. **Interclames AG**, bisher in Zug, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1971, S. 399). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 1. August 1973 wurde der Sitz nach Hitzkirch verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt: Industrielle Werbung und Verkaufsförderung, Industrierberatung, Beteiligung an ausländischen Gesellschaften aller Art, Verwaltung von Beteiligungen, Patenten, Lizenzen und ähnlichen Rechten. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 22. August 1962 und wurden am 1. August 1973 revidiert. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 1 500 000, eingeteilt in 1500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre durch eingeschriebenen Brief, falls alle Adressen bekannt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Dr. Hans Straub ist als Verwaltungsratspräsident; seine Unterschrift ist erloschen. Neue einzige Verwaltungsrätin ist Ella Maurer-Tanner, von Seuzach ZH, in Källwangen AG. Domizil: Alte Landstrasse, bei Manometer AG.

#### Schwyz — Schwyz — Svitto

18. März 1974. **Johannes-Drogerie A.-G.**, in Einsiedeln (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1971, S. 335). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. April 1972 wurde der Zweck der Gesellschaft neu umschrieben. Er lautet nun: Verwaltung und Vermietung der Johannes-Drogerie Einsiedeln. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

18. März 1974. **Albert Hayoz, Johannes-Drogerie**, in Einsiedeln. Inhaber dieser Firma ist Albert Hayoz, von Freiburg und Cordast FR, in Einsiedeln. Betrieb einer Drogerie mit Parfümerie, Farbwaren und Spirituosen. Domizil: Hauptstrasse 43.

18. März 1974. **Costruzioni stradali e civili S.A. Lugano**, Zweigniederlassung in Altendorf (FHAB Nr. 237 vom 9. 10. 1972, S. 2613), Hauptsitz in Lugano. Die Unterschriften von Oskar Skrotzky, Direktor, und Enzo De Biasi, Vizedirektor, sind erloschen. Die Zweigniederlassung wird neu mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch Leopoldo Martinielli, Direktor, bisher Prokurist, und durch Giovanni Orselli, Vizedirektor, bisher Prokurist, deren Prokuren erloschen sind, und mit Kollektivprokura zu zweien mit dem Direktor oder Vizedirektor durch Piero Pappini, italienischer Staatsangehöriger, in Cassarate.

18. März 1974. **A.G. Kraftwerk Wägital**, in Siebnen, Gemeinde Schübelbach (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1972, S. 1259). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 28. Februar 1974 wurden die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun: AG Kraftwerk Wägital. Die übrigen Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig.

18. März 1974. **Trachslag AG (Trachslag SA)**, (Trachslag Ltd.), in Trachslau, Gemeinde Einsiedeln. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 15. Februar 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Betonsteinen und Betonementen aller Art in den Gartenbau und die Baubauindustrie, sowie den Handel mit Gartenbauartikeln aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 30 Nomenaktien zu Fr. 5000, voll liberiert. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief; Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift Leo Peter, von Pfaffnau LU, in Baar, an. Domizil: Hauptstrasse.

#### Obwalden — Unterwald-Je-haut — Unterwalden alto

19. März 1974. **Winter Holding AG (Winter Holding SA) (Winter Holding Ltd)**, in Engleberg. Haus Schwanecke, c/o Othmar Brunner, Treuhänder AG. Neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 15. März 1974. Zweck: Beteiligung an Unternehmen der Industrie und des Handels. Sie kann Finanzgeschäfte aller Art durchführen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat: Philippe Winter, von Luzern, in Obervil. Er führt Einzelunterschrift.

19. März 1974. **Bauten**. **Brüggel AG**, in Sarnen (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1973, S. 2393). Erstellung von Bauten, Kauf und Verkauf, Handel und Verwaltung von und mit Liegenschaften, ferner Durchführung von Finanzgeschäften aller Art. Leo Kiser, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Urs Müller, von und in Luzern, bisher Mitglied des Verwaltungsrates. Er führt weiterhin Einzelunterschrift.

#### Nidwalden — Unterwald-Je-bas — Unterwalden basso

18. März 1974. **Transporte**. **Werner Zwahlen, Hergiswil NW**, in Hergiswil. Inhaber der Einzelfirma ist Werner Zwahlen, von Wahlern BE, in Hergiswil NW. Internationale Warentransporte. Hasli 1.

#### Glarus — Glaris — Glarona

19. März 1974. **Finanzgeschäfte**. **Brando Aktiengesellschaft (Brando Société Anonyme) (Brando Limited)**, bisher in Zürich, Tätigkeit von Finanzgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 172 vom 27. 7. 1965, S. 2349). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. März 1974 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Glarus verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 19. Juni 1957 und wurden am 18. Juni 1965 revidiert. Zweck der Gesellschaft ist: Tätigkeit von Finanzgeschäften aller Art. Beteiligung an solchen, sowie an kommerziellen und industriellen Unternehmen, Verwertung von Patenten und Verfahren aller Art. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welches anlässlich der Gründung mit Sacheinlagen im Betrage von Fr. 30 000 und Bareinzahlung im Betrage von Fr. 20 000 liberiert wurde. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Erwin Rolandus Frei, bisher einziges Mitglied, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Einzelunterschrift von Jakob Honegger, Geschäftsführer, ist ebenfalls erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: Friedrich Baumgartner, von Sirmach TG, in Glarus; er zeichnet einzeln. Geschäftsdomizil: beim einzigen Verwaltungsrat, Friedrich Baumgartner, Rechtsanwalt, Hauptstrasse 49.

19. März 1974. **Beteiligungen**. **Belatli AG**, in Glarus, Beteiligung an Gesellschaften oder Betrieben aller Art usw. (SHAB Nr. 163 vom 14. 7. 1972, S. 1862). Anton Knupfer, bisher einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Friedrich Baumgartner, von Sirmach TG, in Glarus.

20. März 1974. **Beteiligungen**. **Anitex A.G.**, in Glarus, Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmen, insbesondere an solchen der Textilbranche usw. (SHAB Nr. 58 vom 9. 3. 1972, S. 612). In den Verwaltungsrat und zugleich als dessen Vizepräsident wurde gewählt: Pierre Daenger, von Genf, in Chêne-Bougeries GE.; er zeichnet einzeln.

20. März 1974. **Elektroanlagen AG**, in Glarus, Uebernahme, Veräusserung und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmungen aller Art, vornehmlich der Elektrobranche usw. (SHAB Nr. 120 vom 25. 5. 1972, S. 1336). Killian E. Nathan ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

20. März 1974. **Handels- und Finanzgeschäfte**. **Geldorn A.G.**, in Glarus, mit Statuten vom 20. Februar/4. März/13. März 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Tätigkeit von Handelsgeschäften aller Art. Abschluss von Leasing-Verträgen. Uebergabe von Vertretungen. Technische und kommerzielle Verwertung von Patenten, Lizenzen und anderen Rechten. Ausführung von Forschungs- und Entwicklungsarbeiten. Verwaltung von Vermögenswerten. Durchführung von Beratungen und Expertisen. Ausübung von Treuhänderfunktionen und sonstigen Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, veräussern und vermiethen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Heinrich Frey, von Desbühren AG, in Zürich. Rechtsdomizil: c/o Hugo Kühne, Marktgasse 6.

20. März 1974. **Handels- und Finanzgeschäfte**. **Monex A.G.**, in Glarus, in Tätigkeit von Handels- und kommerziellen Finanzgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 226 vom 26. 9. 1968, S. 2080). Walter Jakob Guyer, bisher einziges Mitglied, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: Ilic, Guido Caviezel, von Valendas GR, in Landquart, Gemeinde Igis; er zeichnet einzeln.

#### Zug — Zoug — Zugo

19. März 1974. **Beteiligungen**. **Intairid Ltd., Vaduz, Zug Branch**, in Zug. Unter dieser Firma hat die «Intairid Limited», mit Sitz in Vaduz, welche am 22. März 1968 im Handelsregister des Fürstentums Liechtenstein, Vaduz, eingetragen wurde, laut Beschluss des Verwaltungsrates vom 15. Juli 1973 in Zug eine Zweigniederlassung errichtet. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 22. März 1968 und wurden am 9. November 1973 revidiert. Zweck: Durchführung von Handels-, Finanz- und Rechtsgeschäften aller Art, insbesondere Beteiligung an anderen Unternehmungen im In- und Ausland, als auch An- und Verkauf von Mobilien und Immobilien auf eigene und fremde Rechnung. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 1 000 000, eingeteilt in 10 000 Inhaberaktien zu Fr. 100. Die Bekanntmachungen erfolgen in gesetzlicher Form. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt schriftlich. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Cyrus V. Helm, amerikanischer Staatsangehöriger, in London, Präsident; Ahmed M.A.K. Hazzou, ägyptischer Staatsangehöriger, in London; Florian Niggli, von Malans GR und Winterthur, in Herliberg ZH; Brevard D. Miller, amerikanischer Staatsangehöriger, in Chadd Place, West-Australien; Johnny Lee Thornley, amerikanischer Staatsangehöriger, in Tripoli, Libyen; Ivan D. Andrick, amerikanischer Staatsangehöriger, in Dhahran, Saudi-Arabien; Hans Gassner, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Vaduz, Liechtenstein. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch: Cyrus V. Helm, Verwaltungsratspräsident; Ahmed M. A. K. Hazzou, Verwaltungsrats-Mitglied; Florian Niggli, Verwaltungsrats-Mitglied; Dr. Fridolin Zweifel, von Lintal GL, in Baar; Peter P. Hubler, von Neuenburg und Twann BE, in Freienstein ZH. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Poststrasse 14 (eigene Büros).

19. März 1974. **Pieroth Rheinwein GmbH**, in Zug, Import von und Handel mit Rheinweinen der «Ferd. Pieroth GmbH» usw. (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1969, S. 1833). Das Stammkapital wurde von bisher Fr. 20 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Heraussetzung der Stammeinlage der Adminvin GmbH, in Zug, von Fr. 20 000 auf Fr. 500 000. Der Erhöhungsbetrag wurde liberiert durch Entnahme von Fr. 480 000 aus zur Verfügung stehenden Reserven. Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. Dezember 1973 wurden die Statuten entsprechend revidiert.

19. März 1974. **Lifind-Holding AG**, in Zug, Beteiligungen an Unternehmungen, insbesondere der Holzbranche usw. (SHAB Nr. 125 vom 2. 6. 1969, S. 1249). Hans Anzen ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Jürg Schoch, von Schlieren ZH und Schwellbrunn AR, in Zug. Neues Domizil: Baarerstrasse 59 (c/o Treuhänder- und Revisionsgesellschaft Zug).

19. März 1974. **Rusiat AG**, in Zug, Beteiligung und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1971, S. 1753). Dr. Hans Hürlimann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

19. März 1974. **Immobilien**. **Gerolo AG**, in Baar. Gemäss öffentlichen Urkunden und Statuten vom 5. Februar 1974 und 5. März 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, die Verwaltung und die Veräusserung von Immobilien im In- und Ausland für eigene Rechnung wie für Rechnung Dritter. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Elisabeth Blunshy, geb. Steiner, von Nieder- und Oberrohrdorf AG, in Schwyz. Domizil: Leihgasse 2 (c/o Hans Rudolf Schmid).

19. März 1974. **Handels- und Finanzgeschäfte**. **Finno A.G.**, in Zug, Durchführung von Handelsgeschäften mit Fahrnis, Immobilien und Wertschriften usw. (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1974, S. 144). Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Ing. Umberto Mosca, von und in Massagno; Tullio Biaggi, von Viganella, in Cassarate. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

19. März 1974. **TBB Touristik Betriebs und Beteiligungs AG**, in Zug, Planung und Aufbau, Erwerb und Pacht sowie Betrieb touristischer Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1971, S. 2213). Gemäss

öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. Dezember 1973 wurde das Aktienkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 350 000 erhöht durch Ausgabe von 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 350 000, eingeteilt in 350 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

19. März 1974. **Techn. Verfahren**. **Butate Match Ltd.**, in Zug. In erster Linie Verwertung im In- und Ausland von technischen Verfahren und Patenten usw. (SHAB Nr. 127 vom 2. 6. 1972, S. 1415). Dr. Kurt Staub, Präsident, und Lieselotte Howald sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschrift von Dr. Kurt Staub ist erloschen. Lieselotte Howald war nicht zeichnungsberechtigt. Daniel Glass ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates. Er führt weiterhin Einzelunterschrift.

19. März 1974. **Talidor Immobilien AG**, in Zug, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften (SHAB Nr. 190 vom 15. 8. 1968, S. 1778). Neues Domizil: Poststrasse 9 (c/o Dr. Otto Burki).

19. März 1974. **Travin Holding SA Zug**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunden und Statuten vom 24. Oktober und 21. November 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung an Unternehmungen im In- und Ausland, Durchführung von Finanztransaktionen aller Art, Erwerb von und Handel mit Patenten und Lizenzen sowie Vermittlung von Finanzgeschäften. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Nomenaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Ulrich Kohli, von Guggisberg BE, in Zollikon ZH. Domizil: Aegerstrasse 73 (c/o Unitas Revisions- und Treuhänder AG).

19. März 1974. **Lizenzen**. **Epurex S.A. Zweigniederlassung Zug**, in Zug, Erwerb, Uebernahme und Vertretung von Lizenzen und Patenten für Wasseraufbereitung und Reinigung von häuslichem und industriellem Abwasser usw. (SHAB Nr. 303 vom 27. 12. 1968, S. 2794/95). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Pentaz. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

19. März 1974. **Waren aller Art**. **Fidorest SA**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 5. März 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Waren aller Art, Durchführung von Finanzgeschäften, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an andern Unternehmungen des In- und Auslandes. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben und veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Erwin M. Lustenberger, von Sursee LU, in Hünenberg. Domizil: Chamerstrasse 79 (c/o Dr. Erwin M. Lustenberger).

19. März 1974. **Placamor Holding AG**, in Zug, Beteiligung an andern Unternehmungen und Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Immobilien im In- und Ausland (SHAB Nr. 196 vom 24. 8. 1971, S. 2088). Neues Domizil: Poststrasse 9 (c/o Dr. Otto Burki).

19. März 1974. **Carchemie AG**, in Baar, Herstellung und Verkauf im In- und Ausland von Fabrikationsanlagen zur Herstellung von petrochemischen und anderen chemischen Produkten usw. (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1974, S. 105). Zum Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Dr. Matthias Geiger, von und in Zürich. Neues Domizil: Dorfstrasse 34 (eigene Büros).

19. März 1974. **Dienstleistungen**. **Riduna AG**, in Baar, Durchführung und Vermittlung von Dienstleistungen aller Art usw. (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1973, S. 733). Das Aktienkapital von Fr. 150 000 ist nun voll einbezahlt.

20. März 1974. **Urheberrechte**. **Salthaus AG**, in Walchwil, Erwerb und Veräusserung von Urheber-Rechten, insbesondere der in der Buch- und Film-Branche sowie Auswertung von Patenten usw. (SHAB Nr. 109 vom 11. 5. 1973, S. 1367). Walter Ehrismann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: André Thouvenin, von Hauenstein SO, in Erlenbach ZH.

20. März 1974. **Verwaltungen**. **Bonavel A.G. (Bonavel S.A.) (Bonavel Ltd.)**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 15. März 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verwaltung von Mobilien und Immobilienwerten. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Gesellschaften und Unternehmungen beteiligen. Die Gesellschaft kann alle Transaktionen des Mobilien- und Immobilienverkehrs, wie auch treuhänderische Geschäfte tätigen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Walter Süßli, von Wettingen, in Zug, als Präsident; Charles Helbling, von Jona, in Muttenz. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Baarerstrasse 10 (c/o Experta Treuhänder AG).

20. März 1974. **Friscora, Nahrungsmittel-Holding AG**, in Zug, Erwerb von Beteiligungen, insbesondere der Nahrungsmittelindustrie (SHAB Nr. 184 vom 10. 8. 1971, S. 1980). Karl Bötsch ist nicht mehr Vizedirektor. Seine Unterschrift ist erloschen.

20. März 1974. **Beteiligungen**. **Insol AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 6. März 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen an Gesellschaften und Unternehmungen aller Art, die Vermögensverwaltung, der Kauf, Verkauf und die Verwaltung von Immobilien, sowie die Abwicklung von Finanzierungen im In- und Ausland für eigene und fremde Rechnung. Das Aktienkapital beträgt Fr. 120 000, eingeteilt in 120 Inhaberaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 24 000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Alphons Iten, von Zug und Unterägeri, in Zug. Domizil: Neugasse 23 (c/o Dr. A. Iten).

20. März 1974. **Terminal Alfa AG**, in Zug, Planung und Ausführung von Neu- und Umbauten. Handel mit Baumaterialien usw. (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1973, S. 2439). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. März 1974 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht, durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

20. März 1974.

**Delta Electronics AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 6. März 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Einkauf und Verkauf von elektronischen Geräten und Bauelementen, sowie verwandte Produkte zu kaufen, zu produzieren, zusammenstellen, zu vertreiben und zu verkaufen; Patente, Handelsmarken und technische und industrielle Kenntnisse zu erwerben, zu verwalten, zu verwerten und zu übertragen; technische und administrative Beratungsdienste zu leisten; sich an anderen Industrie- und Handelsunternehmen zu beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20 000 eingezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Karel Zoller, von Zollikon ZH, in Zug. Domizil: Alpenstrasse 14 (c/o Dr. Karel Zoller).

20. März 1974. Beteiligungen.

**De Voivoda AG**, in Zug. Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmen usw. (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1973, S. 2068). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 1. März 1974 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Zweck der Gesellschaft wurde wie folgt abgeändert: Erwerb, Verkauf, Verwertung und Verwaltung von Beteiligungen sowie Durchführung von Finanzierungs- und Vermittlungsgeschäften; Durchführung von Beratungsaufträgen und Vermittlungsgeschäften aller Art. Gleichzeitig wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 350 000 erhöht, durch Ausgabe von 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 350 000, eingeteilt in 350 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

20. März 1974. Finanzierungen.

**Peltours AG**, in Zug. Finanzierung und Verwaltung von sowie Beteiligung an kommerziellen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 180 vom 5. 8. 1971, S. 1939). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. Dezember 1973 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 4000 000 erhöht, durch Ausgabe von 3950 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberriert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 4 000 000, eingeteilt in 4000 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

20. März 1974.

**Arimi Holding AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 5. März 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Beteiligungen aller Art im In- und Ausland. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Antonio Planzer, von Aaldorf, in Zug. Domizil: Alpenstrasse 12 (c/o Dr. Antonio Planzer).

20. März 1974. Beteiligungen.

**Steral AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 4. März 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, die Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an Anlagen aller Art. Die Gesellschaft kann ferner Handels- und Finanzgeschäfte durchführen sowie Grundeigentum im In- und Ausland erwerben, verwalten und veräussern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 20 000, eingeteilt in 20 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Antonio Planzer, von Aaldorf, in Zug. Domizil: Alpenstrasse 12 (c/o Dr. Antonio Planzer).

20. März 1974. Waren aller Art.

**Brokers Company GmbH**, in Zug. Handel mit Waren aller Art und Finanzierung solcher Geschäfte usw. (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1963, S. 3588). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 31. August 1973 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

20. März 1974.

**Project Dynamics GmbH**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 7. März 1974 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck: Organisation und Projektierung von Handels- und Industrieunternehmen sowie die Erbringung von Dienstleistungen aller Art, insbesondere auf dem Gebiet von Marketing und Franchising. Sie kann Handelsgeschäfte aller Art, einschliesslich Import und Export in eigenem und fremden Namen tätigen und solche Geschäfte vermitteln. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter mit je einer Stammeinlage von Fr. 10 000 sind: Rolf Auf der Maur, von Schwyz, in Zug; Alois Wiget, von Schwyz, in Hünenberg. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Auf der Maur, von Schwyz, in Zug, Einzelunterschrift wurde erteilt an: Alois Wiget, von Schwyz, in Hünenberg. Domizil: Neugasse 29 (c/o Buchhaltungs- und Revisions-AG).

20. März 1974.

**AEC Architects and Engineers Consulting Ltd.**, in Zug. Ausführung sämtlicher in das Tätigkeitsgebiet von Ingenieuren und Architekten fallenden Arbeiten im Ausland usw. (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1970, S. 65). Neues Domizil: Poststrasse 9 (c/o Dr. Otto Burki).

20. März 1974. Rohstoffe.

**Rumges AG in Liq.**, in Zug. Import und Export sowie Handel und Transithandel mit Rohstoffen und Metallen aller Art usw. (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1971, S. 2170). Die Firma wird nach beendeter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

20. März 1974. Schallplatten.

**Aed S.A.**, in Zug. Herstellung, Ausgabe und Verkauf in jeder Form von Schallplatten usw. (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1963, S. 658). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. November 1973 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

20. März 1974.

**ICT Vertriebs AG**, in Zug. Handel mit Teppichen und andern Textilien, insbesondere Export solcher Waren usw. (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1973, S. 3094). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. Januar 1974 wurden die Statuten teilweise revidiert. Publikationspflichtige Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Fribourg

Rectification.

**Wagonttransport S.A.**, à Fribourg (FOSC du 25. 3. 1974, No 70, p. 807). Les actions sont nominatives.

20 mars 1974. Courtage, etc.

**M. Golodetz S. a.r.l. en liquidation**, à Fribourg. Assumer toutes les fonctions d'intermédiaire, de courtier, d'agent, de représentant dans le domaine de la commercialisation, etc. (FOSC du 4. 10. 1973, No 232, p. 2689). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

20 mars 1974. Marchandises.

**Interglobe S.A. en liquidation**, à Fribourg. Marchandises, etc. (FOSC du 16. 10. 1973, No 242, p. 2777). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

20 mars 1974. Tourisme.

**P. I. Travel S.A. en liquidation**, à Fribourg. Assumer toutes fonctions et toutes activités qui se rapportent au tourisme (FOSC du 25. 7. 1973, No 171, p. 2092). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

20 mars 1974. Immeubles.

**S. I. Belclaud S.A. en liquidation**, à Fribourg. Immeubles, etc. (FOSC du 25. 7. 1973, No 171, p. 2092). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

20 mars 1974. Participations.

**Tim S.A.**, à Fribourg. Participations, etc. (FOSC du 23. 12. 1971, No 300, p. 3082). Selon décision de l'assemblée générale du 30 novembre 1973, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

20 mars 1974. Etudes de marchés.

**The Geotrail Corporation S.A.**, à Fribourg. Procéder à des analyses du marché, etc. (FOSC du 20. 7. 1973, No 167, p. 2050). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 18 mars 1974, la société a modifié sa raison sociale en **The Fielding Corporation S.A.** Les statuts ont été modifiés en conséquence.

20 mars 1974.

**Planned Insurance S.A.**, à Fribourg. Assumer les fonctions d'agent et de courtier en matière de contrats d'assurance, etc. (FOSC du 9. 1. 1973, No 6, p. 61). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 18 mars 1974, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale **Planned Insurance S.A. en liquidation** par Elliott Adler et Suzanne Hefti, administrateurs inscrits, nommés liquidateurs avec signature individuelle. La signature de l'administrateur Gérard Montavon est radiée.

20 mars 1974. Participations.

**Arexdis S.A.**, à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 18 mars 1974, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but: la prise de participation dans des sociétés étrangères qui s'occupent d'articles de cuisine et de ménage. L'achat et la vente à l'étranger, la prise de licence, la concession de sous-licence à l'étranger, la promotion de vente l'étude de marché dans le domaine des articles de ménage. La société n'aura pas d'activité en Suisse. Elle n'exercera à Fribourg que l'activité nécessaire à son administration. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions, de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Nicolas Wassmer, de Dendingen, à Fribourg, est nommé administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: c/o Fiduciaire Wassmer S.A., Bd de Pérolles 4.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

20 mars 1974.

**Banque de la Glâne et de la Gruyère**, à Romont, société anonyme (FOSC du 22. 10. 1971, No 247, p. 2572). Silvio Sulmoni, administrateur et membre du comité de direction, est décédé; ses pouvoirs sont éteints. Jean Oberson, administrateur, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. La signature d'Oscar Liénard, directeur, est radiée. Serge Borghini, de Chevrières, à Gisvies, et Désiré Roprax, de à Sorens, ont été nommés administrateurs. Bernard Liénard (inscrit) a été nommé directeur. Il n'est plus fondé de pouvoir. Oscar Liénard (inscrit) a été nommé membre du comité de direction. Michel Wyss (inscrit) a été désigné comme sous-directeur. Il n'est plus fondé de pouvoir. Robert Collaud, de et à St-Aubin FR, a été nommé fondé de pouvoir. Jean-Pierre Scyboz, de Neyruz, à Treyvaux, a été nommé fondé de pouvoir. La société sera, dorénavant, engagée par les signatures collectives à deux des administrateurs Georges Carrel et Claude Fasel; du directeur Bernard Liénard; du sous-directeur, Michel Wyss; de Louis Magnin, président du comité de direction; d'Oscar Liénard et Carlo Gaillard, membres du comité de direction; de Robert Collaud et Jean-Pierre Scyboz, fondés de pouvoirs.

20 mars 1974. Immeubles.

**Constrimob S.A.**, à Romont. Selon acte authentique et statuts du 6 mars 1974, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la construction et la vente d'immeubles en tout genre ou toutes autres transactions immobilières. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 500 chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée, si tous sont connus, sinon, par publication dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Jean-Marie Devaud, de Porsel, à Romont, est administrateur unique. Michel Siffert, d'Ueberstorf, à Fribourg, a été nommé fondé de pouvoir. Signature individuelle de l'administrateur unique ou du fondé de pouvoir. Locaux: c/o Jean-Marie Devaud, Grand-Rue 7, 1680 Romont.

20 mars 1974. Immeubles, etc.

**Jean-Marie Devaud**, à Romont. Affaires immobilières (FOSC du 15. 2. 1973, No 38, p. 445). La maison ajoutée à son genre d'affaire la «promotion immobilière».

20 mars 1974.

**Caisse de Crédit Mutuel de Massonnens**, à Massonnens. Société coopérative (FOSC du 1. 8. 1958, No 177, p. 2094). Alfred Rey, vice-président, a démissionné. Ses pouvoirs doivent être radiés. Philippe Perroud, de et à Massonnens, a été élu vice-président. Signature collective à deux des président, vice-président et secrétaire.

20 mars 1974. Réparation de machines.

**Albert Bapst**, à Torny-le-Grand. Le chef de la maison est Albert Bapst, de Pont-la-Ville et La Roche, à Torny-le-Grand. Commerce et réparation de machines.

20 mars 1974. Maçonnerie.

**Henri Conus**, à Vauderens. Le chef de la maison est Henri Conus, de Vuarmarens, à Vauderens. Maçonnerie.

20 mars 1974. Laiterie.

**Emile Eltschinger**, à Chavannes-sous-Orsonnens. Le chef de la maison est Emile Eltschinger, de Zumholz, à Chavannes-sous-Orsonnens. Laiterie.

20 mars 1974. Boulangerie-épicerie.

**Joseph Magnin**, à Prez-vers-Siviriez. Le chef de la maison est Joseph Magnin, d'Estavayer-le-Giboux, à Prez-vers-Siviriez. Boulangerie-épicerie.

20 mars 1974. Carrosserie.

**F. Papaux**, à Rue. Le chef de la maison est Frédéric Papaux, de Treyvaux, à Rue. Carrosserie.

20 mars 1974. Boulangerie.

**Albert Périsset**, à Rue. Le chef de la maison est Albert Périsset, de Vauderens, à Rue. Boulangerie.

## Abhanden gekommene Werttitel

## Titres disparus - Titoli smarriti

## Aufrufe - Sommations - Diffida

Es wird vermisst:

Schuldbrief im Betrage von Fr. 8800.—, eingetragen am 4. März 1949, Belege II/4397, lastend auf Grundbuch von Grossfoltern Nrn. 636, 637 und 638.

Gläubigerin: Frau Bertha Dick-Weingart, 1901, Hausfrau, 3251 Ammerzwil.

Schuldner: Fritz Dick-von Büren, Landwirt, 3251 Ammerzwil.

Der allfällige Besitzer dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, den Titel binnen Jahresfrist, d.h. bis spätestens ein Jahr nach der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, dem Richteramt Aarberg vorzulegen, widrigenfalls der Schuldbrief als kraftlos erklärt wird. (473<sup>9</sup>)

3270 Aarberg, den 26. März 1974

Der Gerichtspräsident: Kunz

Es wird vermisst:

Obligation Nr. 8839, Nennwert Fr. 1000.— 3/4, Anleihe des Kantons Bern, lautend auf Kantonalbank Bern.

An allfällige Inhaber dieser Obligation ergeht hiermit die Aufforderung, dieselben innert sechs Monaten, d.h. bis 11. September 1974 dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (452<sup>9</sup>)

5400 Baden, den 18. März 1974

Bezirksgericht Baden

Die Kraftloserklärung der beiden Inhaberschuldbriefe von je Fr. 10 000.— im 1. Rang, errichtet am 28. März 1935, ursprünglicher Schuldner: Hans Rubli-Küng, lastend auf der Parzelle 1434 in Sektion VII, mit Wohngebäude Florastrasse 17 des Grundbuchs Basel-Stadt, haltend 2 a 11,5 m<sup>2</sup>, wird beigeht.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 15. März 1974 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Titel innert einem Jahr, d.h. bis 1. April 1975, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst dieselben nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt werden. (466<sup>9</sup>)

4000 Basel, den 25. März 1974

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Der unbekannte Inhaber des Kassenscheins 5/2% der Spar- und Leihkasse in Bern, Nr. PC 2080, von nom. Fr. 5000.—, rückzahlbar am 20. November 1976, mit Jahrescoupons per 20. November 1974 und ff., wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungserlassen. (465<sup>9</sup>)

3011 Bern, den 25. März 1974

Der Gerichtspräsident III:  
Dr. Minnig

Es werden folgende Pfandtitel vermisst:

1. Realkautionsurkunde vom 29. Juni 1897 im 1. Range für Fr. 16 500.—, haftend auf Grundbuch Hallau alt Nr. 1105; Grundeigentümer: Pilgermissionsanstalt St. Chrischona, Basel; Gläubiger: unbekannt.
2. Realkautionsurkunde vom 9. November 1910 im 1. Range für Fr. 8000.—, haftend auf Grundbuch Hallau Nr. 440 (alt Nr. 4370); Grundeigentümer: Einwohnergemeinde Hallau; Gläubiger: unbekannt.
3. Schuldbrief vom 13. November 1913 im 1. Range für Fr. 450.—, haftend auf Grundbuch Hallau Nr. 1558 (alt Nr. 268); Grundeigentümer: Rimuss-Kellerei Rahm + Co, Hallau; Gläubiger: unbekannt.
4. Schuldbrief vom 20. Oktober 1925 im 1. Range für Fr. 5000.—, haftend auf Grundbuch Hallau Nr. 221 und 566; Grundeigentümerin: Pauline Richli-Gasser, Hallau; Gläubiger: unbekannt.
5. Schuldbrief vom 30. Dezember 1938 im 1. Range für Fr. 10 000.—, haftend auf Grundbuch Hallau Nr. 750 (alt Nr. 4309 und 7178); Grundeigentümer: Römisch-katholische Kirchgemeinde Hallau; Gläubiger: unbekannt.
6. Schuldbrief vom 30. Dezember 1938 im 1. Range für Fr. 5000.—, haftend auf Grundbuch Hallau Nr. 750 (alt Nr. 4309 und 7178); Grundeigentümer: Römisch-katholische Kirchgemeinde Hallau; Gläubiger: unbekannt.

Die allfälligen unbekanntenen Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, sich bis 31. November 1974 beim Bezirksrichter zu melden und ihm die Titel vorzulegen, ansonsten diese kraftlos erklärt werden. (67<sup>9</sup>)

8215 Hallau, den 13. November 1973

Der Bezirksrichter  
Unterlettgau

Es wird vermisst:

Inhaberaktie «Schwyzer Zeitung» zu nom. Fr. 500.—, No. 134, lautend auf Jungkonservative Volkspartei Schwyz.

Der unbekannte Inhaber dieses Wertpapiers wird aufgefordert, es der unterfertigten Amtsstelle innert 6 Monaten vorzuweisen, sonst erfolgt die Kraftloserklärung. (451<sup>9</sup>)

6430 Schwyz, den 20. März 1974

Die Bezirksgerichtskanzlei

Es wird vermisst:

Schuldbrief Lit. B, Fr. 10 000.-, datiert 1. Juli 1969, haftend auf GB Nr. 2302 Arth. mit Vorgang Fr. 175 000.-; Debitor: Alois Betschart, Creditor: Inhaber.

Der unbekannte Inhaber wird aufgefordert, den vermissten Schuldbrief der unterfertigten Amtsstelle innert Jahresfrist vorzuweisen, sonst erfolgt die Kraftloserklärung. (472<sup>b</sup>)

6430 Schwyz, den 26. März 1974

Die Bezirksgerichtskanzlei

Der Schuldbrief von Fr. 20 000.- zu 6%, vom 1. März 1954, Beleg Serie IV Nr. 1577 zugunsten Adolf Bigler, pens. Postangestellter, Bümpliz, lastend auf Steffsburg-Grundstück Nr. 738 der Frau Witwe Emma Bachmann-Waber, Heumattweg 5, Steffsburg, wird vermisst.

Die allfälligen Inhaber werden aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation hinweg dem unterzeichneten Richter vorzulegen, da der Schuldbrief sonst kraftlos erklärt wird. (461<sup>b</sup>)

3601 Thun, den 21. März 1974

Der Gerichtspräsident I:  
Hollenweger

Die nachstehenden Urkunden werden als vermisst gemeldet:

4 Inhaber-Obligationen Nrn. 645995/96 und 647495/96 der Thurgauischen Kantonalbank à Fr. 5000.- mit je 9 Coupons à Fr. 300.-.

Der allfällige Besitzer dieser Urkunden wird aufgefordert, dieselben innert 6 Monaten dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung verlangt werden kann. (453<sup>b</sup>)

8570 Weinfelden, den 19. März 1974

Gerichtspräsidium Weinfelden

Le détenteur du livret d'épargne numéro 647, de la Caisse de Crédit Mutuel de Ballens, ouvert à Bernard Roch, à Cheseaux, créancier au premier janvier 1974, de fr. 8078.65, est sommé de le produire au greffe du Tribunal du district d'Aubonne, d'ici au 30 septembre 1974, à défaut de quoi l'annulation pourra être demandée. (456<sup>b</sup>)

1170 Aubonne, le 21 mars 1974

Le président du Tribunal  
d'Aubonne: Bercher

Le président du Tribunal du district de Delémont somme le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire de fr. 23 000.-, taux 6%, inscrite le 1<sup>er</sup> septembre 1922 à série Ig/2967 au profit de la Caisse hypothécaire du canton de Berne, grevant en premier rang l'immeuble feuillet No. 1110 du ban de Delémont, Grand'Rue, habitation-magasin No 30, avec assise et aisance d'une contenance de 87 ca et d'une valeur officielle de fr. 56 800.-, propriété de Dame Marie Beuchat née Nussbaumer, Delémont, de se faire connaître au greffe du Tribunal du district de et à Delémont dans le délai d'une année à compter de la première publication de la présente sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce en produisant ladite cédule, faute de quoi le juge en prononcera l'annulation. (460<sup>b</sup>)

2800 Delémont, le 20 mars 1974

Le président du Tribunal II:  
Chapuis

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 23 gennaio 1974, richiamati gli art. 870 CCS, 981 ss CO, 2 LAC diffida lo sconosciuto detentore di tre certificati azionari, rispettivamente di 48 e due da una cadauna, corrispondenti all'intero capitale sociale della Crisea SA, con sede a Lugano, ammontante a fr. 50 000.- diviso in 50 azioni da fr. 1000.- cadauna, certificati andati smarriti a volerli produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione del presente avviso, sotto comminatoria di ammortamento. (474<sup>b</sup>)

6900 Lugano, il 25 marzo 1974

Per la pretura Lugano-Distretto  
Il segretario ass.: Giuseppe Riva

## Kraftloserklärungen - Annulations - Annullamenti

Der unbekannte Inhaber der Wertpapiere:

1 Inhabersparheft Ersparniskasse Biel, Nr. 116563

1 Sparheft Nr. 90417 Ersparniskasse Biel, lautend auf Frau Margrit Steiner geb. Flickiger

1 Inhaberoobligation Nr. 003329 Hypothekarkasse des Kantons Bern, zu nom. Fr. 1000.- 6 1/2 %

1 Inhaberoobligation Nr. 19960 International Bank of Rec. zu nom. Fr. 1000.- 6 1/2 %

ist durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 50, 51 und 53 vom 1., 2. und 5. März 1973 und im Amtsblatt des Kantons Bern Nr. 17 aufgefordert worden, die genannten Wertpapiere innert der Frist eines Jahres seit der ersten Publikation dem Richteramt I Biel vorzulegen, da sie sonst kraftlos erklärt würden.

Da die Vorlegung dieser Wertpapiere bis heute nicht erfolgt ist, werden sie hiermit als kraftlos erklärt. (478)

2500 Biel, den 25. März 1974

Der Gerichtspräsident IV:  
Mühlemann

Es wird kraftlos erklärt, Sparheft Nr. 912 der Luzerner Kantonalbank, Filiale Emmenbrücke, mit cinem Kapitalsaldo von Fr. 7505.40, Zins pro 1972 nachgetragen. (477)

6280 Hochdorf, den 25. März 1974

Der Amtsgerichtspräsident  
von Hochdorf: Leu

## Andere gesetzliche Publikationen

### Autres publications légales

### Altre pubblicazioni legali

## Société du battoir à grains de Chavannes-le-Veyron, Chavannes-le-Veyron

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 913, 742 et 745 CO

### Deuxième publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 15 juin 1973, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sociaux sont priés de produire leurs créances au plus tard un mois après la troisième publication, entre les mains de M. Michel Bettens, à Chavannes-le-Veyron, membre de la commission de liquidation. (A253<sup>b</sup>)

1349 Chavannes-le-Veyron, le 28 mars 1974

Pour la commission  
de liquidation:  
Michel Bettens

## Near East Superintending Company Limited en liquidation, à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

### Deuxième publication

Selon décision du 19 mars 1974, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations selon l'article 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation, 1, place des Alpes à Genève. (A 240<sup>b</sup>)

1204 Genève, le 20 mars 1974

Les liquidateurs

## Maderval SA, à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

### Troisième publication

Selon décision du 20 mars 1974, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations selon l'article 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation à Genève, 2, Place Bel-Air, p.a. Crédit Suisse, à l'attention de M. Jean Cauderay, liquidateur. (A244<sup>b</sup>)

1204 Genève, le 21 mars 1974

Le liquidateur

## Société d'Ameublement et de Velours SAMVEL SA, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

### Troisième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 28 février 1974, la dissolution de la Société d'ameublement et de Velours SAMVEL SA, Genève, a été prononcée. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'article 742 CO, dans le délai d'un mois dès la 3<sup>e</sup> publication de cet avis, en mains de Monsieur Werner Hügli, liquidateur, au siège de la société, 6, Rue d'Italie à Genève. (A247<sup>b</sup>)

1211 Genève, le 21 mars 1974

Le liquidateur

## Osat SA en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

### Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 20 février 1974 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

En conséquence et conformément aux articles 742 et 745 du Code des obligations, les créanciers de la société sont sommés de faire connaître leurs créances et leurs prétentions d'ici le 15 mai 1974.

Les productions doivent être adressées à la liquidatrice, la Société Anonyme Fiduciaire Suisse, rue du Mont-Blanc 3, 1211 Genève 1. (A258<sup>b</sup>)

1211 Genève, le 25 mars 1974

La liquidatrice

## Novorop SA, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

### Deuxième publication

L'assemblée générale du 21 mars 1974 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances, avant le 30 avril 1974, par écrit et en les justifiant, en mains du liquidateur: Fides Union Fiduciaire, 2, Chemin des Trois Rois, 1005 Lausanne. (A259<sup>b</sup>)

1005 Lausanne, le 26 mars 1974

Le liquidateur

## Société du battoir à grains de Lussery et Villars-Lussery, Lussery

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 913, 742 et 745 CO

### Deuxième publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 7 mars 1974, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sociaux sont priés de produire leurs créances au plus tard un mois après la troisième publication, entre les mains de M. Charles Mermoud, à Lussery, membre de la commission de liquidation. (A254<sup>b</sup>)

1304 Lussery, le 28 mars 1974

Pour la commission  
de liquidation:  
Charles Mermoud

## Pelco SA, à Montreux

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

### Deuxième publication

Par décision de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 13 mars 1974, Pelco SA a procédé à sa dissolution et son entrée en liquidation.

Conformément à l'article 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toute pièce justificative jusqu'au 31 mai 1974, auprès de Légeret SA, Prê du Buit, 1844 Villeneuve. (A252<sup>b</sup>)

1844 Villeneuve, le 25 mars 1974

Les liquidateurs:  
R. Hartig  
A. Studer

## Assicom SA in liquidazione, Mendrisio

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

### Terza pubblicazione

L'Assemblea Generale Straordinaria degli azionisti del 14 marzo 1974 ha deciso lo scioglimento della società e la sua messa in liquidazione. I creditori della società sono invitati a notificare i loro crediti al liquidatore avv. dott. Sergio Guglielmetti in Mendrisio, via Beroldingen no 8, nel termine di un mese dalla stessa pubblicazione. (A 239<sup>b</sup>)

6850 Mendrisio, il 20 marzo 1974

Il liquidatore:  
avv. dott. Sergio Guglielmetti

## Oeffentliches Inventar

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: Schmucki Max, 1912, Zahnarzt, von Basel, wohnhaft gewesen in Baden, gestorben am 10. März 1974. Eingaben an die Gemeindkanzlei Baden. Frist: bis 1. Mai 1974. (A260<sup>b</sup>)

5400 Baden, den 25. März 1974

Bezirksgericht

## Auflegung des öffentlichen Inventars

Das öffentliche Inventar über den Nachlass des am 29. September 1973 verstorbenen Henric Uljee, geboren 25. Mai 1954, Bürger von Südafrika, wohnhaft gewesen Mürttschenstrass 10, 8630 Rütli ZH, liegt den Beteiligten bis zum 30. April 1974 bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf. (A255)

8636 Wald ZH, den 25. März 1974

Notariat Wald  
Honegger, Notarstellvertreter

## Grida per dichiarazione di scomparsa

La pretura di Lugano-Distretto, in relazione all'istanza del signor avv. Franco Fischer, Cassarate c in applicazione degli art. 35 ss CCS e 2, 28 LAC diffida tutti coloro che potessero dare notizia del signor Jäger Johann August figlio di Ignaz Friedrich e di Johanna Louise nata Alt, cittadino germanico, nato il 12 dicembre 1913 a Heusenstamm (Germania) dimorante a Lugano Castagnola, Sentiero di Gandria 15, partito da Tangeri il 10 luglio 1973 alle ore 9.20 con il suo apparecchio e accompagnato dal capopolita, senza più dare notizia di sé (da quel momento non si ebbero più tracce dell'apparecchio), a volerlo notificare a questa pretura entro un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida. (A243<sup>b</sup>)

6900 Lugano, il 20 marzo 1974

Per la pretura Lugano-Distretto;  
Il segretario ass.: Giuseppe Riva

## Bankinstitut Zürich, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1973

Aktiven

Passiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Sorten, Giro- und Postcheckguthaben		736 019.57
Bankendebitoren auf Sicht		931 928.63
Bankendebitoren auf Zeit		4 115 850.—
— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	4 115 850.—	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		676 190.60
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		9 081 081.05
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		1 916 800.—
Wertschriften		1 321 925.90
Sonstige Aktiven		212 824.15
<b>Bilanzsumme</b>		<b>18 992 619.90</b>

## Wertschriftenbestand

	Fr.
Schweizerische Obligationen:	
Bund	542 350.—
Banken	19 600.—
Schweizerische Aktien:	
Finanzgesellschaften	113 500.—
Ausländische Obligationen	476 861.10
Ausländische Aktien	169 614.80
	<b>1 321 925.90</b>

	Fr.	Fr.
Gesamtbetrag der Auslandaktiven		12 457 716.55
— davon Bankendebitoren bis zu 90 Tagen	4 725 835.—	

## Aufwand

	Fr.
Passivzinsen	325 052.40
Kommissionsaufwand	14 260.85
Bankbehörden und Personal	397 704.35
Beiträge zur Personalfürsorge	20 668.85
Geschäfts- und Bürokosten	177 344.70
Steuern	24 213.55
Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen	183 381.45
Reingewinn 1973	101 608.68
<b>Total</b>	<b>1 244 234.83</b>

## Gewinn- und Verlustrechnung

	Fr.
Aktivzinsen	759 788.72
Kommissionsertrag	250 620.87
Ertrag Devisen und Edelmetalle	133 593.22
Wertschriftenertrag	97 720.35
Verschiedenes	2 511.67

## Total

1 244 234.83

Verteilung des Reingewinnes  
(Antrag an die Generalversammlung)

	Fr.
Gewinnvortrag	5 209.79
Reingewinn 1973	101 608.68
	106 818.47
Zuweisung an andere Reserven	100 000.—
Vortrag auf neue Rechnung	6 818.47

## Philipp Brothers Bank AG, Zug

Bilanz per 31. Dezember 1973  
(nach Gewinnverteilung)

Aktiven

Passiven

	Fr.	Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben		10 266 671.83
Bankendebitoren auf Sicht		7 423 492.83
Bankendebitoren auf Zeit		23 580 000.—
— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	16 407 500.—	
Wechsel und Geldmarktpapiere		667 417.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		9 845.17
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		787 280.63
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		6 270 861.28
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		7 151 207.50
— davon mit hypothekarischer Deckung	452 650.—	
Wertschriften		8 473 903.75
Dauernde Beteiligungen		742 995.—
Sonstige Aktiven		1 058 580.16
		<b>66 432 255.15</b>

## Kauttionen

## Ergänzende Angaben zur Bilanz per 31. Dezember 1973

	Fr.
Zusammenstellung der Wertschriften	
Ausländische Obligationen:	
Öffentlich-rechtliche Körperschaften	697 125.—
Andere	7 776 778.75
	<b>8 473 903.75</b>
Zusammenstellung der dauernden Beteiligungen	
Ausländische Aktien	742 995.—

## Aufwand

	Fr.
Passivzinsen	2 617 535.31
Kommissionen	454.48
Bankbehörden und Personal	371 903.05
Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen	25 022.15
Geschäfts- und Bürokosten	276 440.68
Steuern	199 518.33
Gewinnvortrag vom Vorjahr	1 164 101.38
Reingewinn	1 339 346.57
	<b>5 994 321.95</b>

## Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1973

	Fr.
Gewinnvortrag vom Vorjahr	1 164 101.38
Aktivzinsen	3 374 288.46
Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere	130 378.05
Kommissionen	610 083.38
Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen	298 062.45
Wertschriftenertrag	417 408.23
Verschiedenes	—

## Ertrag

5 994 321.95

## Verteilung des Reingewinnes

	Fr.	Fr.
Reingewinn		1 339 346.57
Gewinnvortrag vom Vorjahr		1 164 101.38
		2 503 447.95
Zuweisung an die gesetzliche Reserve	100 000.—	
Zuweisung an die Spezialreserve	1 000 000.—	
		<b>1 403 447.95</b>

Mitteilungen Communications Comunicazioni

**Verordnung über die Verzinsung ausstehender Stempelabgaben**  
(Vom 28. Februar 1974)

Das Eidgenössische Finanz- und Zolldepartement, gestützt auf Artikel 29 des Bundesgesetzes vom 27. Juni 1973 über die Stempelabgaben, verordnet:

Art. 1  
Der nach Artikel 29 des Bundesgesetzes über die Stempelabgaben bei späterer Einzahlung der Abgabe geschuldete Verzugszins wird auf 5 Prozent jährlich festgesetzt.

Art. 2  
Diese Verordnung tritt am 1. Juli 1974 in Kraft.

Bern, den 28. Februar 1974

Eidgenössisches Finanz- und Zolldepartement: Chevallaz

**Verordnung über das Inverkehrbringen von frischem Geflügel und frischen Kaninchen in verkaufsfertigen Kleinpäckungen**  
(Vom 15. März 1974)

Das Eidgenössische Veterinäramt, gestützt auf Artikel 112 in Verbindung mit den Artikeln 68, 68bis und 93 der Eidgenössischen Fleischschauverordnung vom 11. Oktober 1957, verordnet:

Art. 1. Verkaufsfrist.  
Die höchstzulässige Verkaufsfrist für ganze Tierkörper von Geflügel und Kaninchen in verkaufsfertigen Kleinpäckungen wird auf Zusehen hin unter den in dieser Verordnung aufgeführten Bedingungen auf fünf Tage beziehungsweise zehn halbe Tage beschränkt, das Abpacken unbegriffen. Soweit keine besonderen Bedingungen festgelegt werden, gelten sinngemäss die Bestimmungen der Eidgenössischen Fleischschauverordnung.

Art. 2. Kühlung.  
Die einwandfrei ausgeschlachteten und sauberen Tierkörper – das Geflügel zudem gut abgetropft – müssen unmittelbar nach der Schlachtung in einer der Schlachthanlage angeschlossenen Kühlanlage möglichst rasch auf eine Kerntemperatur von 0 ± 2° C hinuntergekühlt werden. Vom Tierkörper getrennte Organe und Tierkörperreste, die zum Mitverpacken bestimmt sind, müssen in sauberem Zustand gesondert auf 0 ± 2° C oder tiefer durchgekühlt und ohne diese Temperatur zu überschreiten, separat eingehüllt, in die Packungen eingelegt werden.

Art. 3. Datumsangabe.  
Das Verpackungs- und das Endverkaufsdatum müssen im Herstellerbetrieb im Zeitpunkt der Abpackung, spätestens nach abgeschlossener Kühlung, auf den Packungen angebracht werden.

Art. 4. Kühlkette.  
Vom Zeitpunkt des Verlassens der Kühleinrichtung des Herstellerbetriebes bis zur Abgabe an den Endverbraucher ist ununterbrochen eine Temperatur des Kühlgutes von 0 ± 2° C einzuhalten.

Art. 5. Uebergangsbestimmung und Inkrafttreten.  
Für die Anpassung an diese Bestimmungen wird eine Uebergangsfrist bis zum 1. Juli 1974 eingeräumt.  
Diese Verordnung tritt am 1. April 1974 in Kraft.

Bern, den 15. März 1974

Eidgenössisches Veterinäramt: Nabholz

**Postüberweisungsdienst mit dem Ausland**  
**Service international des virements postaux**

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 28. März 1974  
Cours de conversion sans engagement, dès le 28 mars 1974

Algerien/Algérie	100 Dinars	= Fr. 71.65
Belgien/Luxemburg	100 Fr. belg.	= Fr. 7.71
Dänemark/Danemark	100 Kronen	= Fr. 49.75
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr. 118.95
Frankreich/France	100 FF	= Fr. 63.65
Grossbritannien und Nordirland/Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr. 7.18
Italien/Italie	100 Lire	= Fr. —4890
Japan/Japon	100 Yen	= Fr. 1.12
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr. 73.30
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr. 112.65
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr. 54.75
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr. 16.02
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr. 68.20

**Verzeichnis der Sonderhefte zur «Volkswirtschaft»**

Verlag: Schweizerisches Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3011 Bern

Versand einzelner Hefte gegen vorherige Einzahlung des Betrages auf unser Postcheckkonto 30-520 oder gegen Nachnahme.

Nm.	Fr.
7 Die Kleinhandelspreise im schweizerischen Kohlenhandel (1930)	3.35
9 Das Wirtschaftsjahr 1929 (1930)	2.35
10 Ueber die Preisbildung des Kaffees in der Schweiz (1931)	3.35
11 Produktionskosten und Preisbildung des Weins in der Schweiz (1931)	3.35
15 Der schweizerische Tapetenhandel (1933)	1.80
22 Konsumgenossenschaftlicher Lebensmittelhandel (1935)	3.35
24 Beitrag zur Inseratentariffrage (1936)	1.80
25 Ueber die Verhältnisse in der schweizerischen Teigwarenindustrie (1937)	2.35
28 Verband schweizerischer Konsumvereine. Als Schluss: Rückblick, Vergleiche und allgemeine Betrachtungen (1937)	3.35
30 Materialsammlung zur Bau- und Wohnungskostenfrage in der Schweiz (1938)	3.90
31 Herstellung von Lebens- und Genussmitteln ohne Urproduktion, Bekleidungs- und Konfektion (einschliesslich Handel); Leder, Kautschuk, Bodenbeläge (1938)	2.85
32 Ueber die Lage des schweizerischen Coiffeurwesens (1938), mit Ergänzung	5.—
34 Gutachten über die Auswirkungen der EPA-Einheitspreis AG in Vevey auf den übrigen Detailhandel (1938)	2.30
35 Eisen- und übrige Nichtedelmetallbranchen (1939)	2.85
38 Ueber die Lage in der schweizerischen Herrenschneiderei (Massschneiderei und Konfektion) (1940)	4.40
41 Die schweizerische Nahrungsfettwirtschaft (1941)	6.60
42 Haushaltsrechnungen von Familien unselbständig Erwerbender 1936/37 und 1937/38 (1942)	6.70
44 Beitrag zur Frage des existenzminimalen Bedarfs (1943)	2.85
46 Ueber die wirtschaftliche Lage der chemischen Klederreinigungsanstalten und Färbereien (1944)	2.85
48 Der Schulhandel in der Schweiz (1946)	10.20
51 Industrielle Arbeit bei grosser Hitze mit 4 Beilagen (1947)	5.75
52 Ueber die Preisbildung im schweizerischen Naturbausteinhandel (1947)	6.—
53 Die Textilbranchen (Handel und Industrie) (1949)	5.25
55 Zur Frage steuerlich begünstigter Arbeitsbeschaffungsreserven (1951)	4.75
57 Die Konkurrenzverhältnisse im Baugewerbe (1953)	6.80
59 Die wirtschaftliche Seite des Zugabewesens (1955), 2. Auflage	4.75
60 Hilfe an die Bergbevölkerung durch Ansiedlung von Industriebetrieben (1955)	6.30
61 Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1952-1955 (1956)	9.70
62 Massnahmen des Bundes zugunsten der Bergbevölkerung (1956)	6.30
63 Die Förderung des sozialen Wohnungsbaues (1956)	5.—
64 Die Beziehungen zwischen Bund und Wirtschaftsverbänden (1957)	4.75
65 Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1949, 1955-1957 (1958)	9.70
66 Die wirtschaftliche und soziale Lage der schweizerischen Bergbevölkerung (1959)	10.85
67 Die Mietpreiskontrolle und ihr künftiger Abbau (1959)	3.85
68 Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1949, 1957-1959 (1960)	11.35
70 Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1959-1961 (1962)	12.35
71 Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen, Oktober 1962 (1963)	4.—
72 Wohnungsmarkt und Wohnungspolitik (1963)	6.—
73 Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1961-1963 (1964)	13.—
75 Der schweizerische Index der industriellen Produktion (1965)	3.50
79 Der Landesindex der Konsumentenpreise auf der Basis 1966 (1969)	5.—
80 Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1967-1969 (1970)	23.50
81 Die Werbung mit unentgeltlichen Zuwendungen an die Konsumenten (1971)	6.50
82 Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen (1971)	6.—
83 Ziele, Mittel und Träger der Konjunkturpolitik (1972)	8.—
84 Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1969-1971 (1972)	25.—
85 Handbuch der schweizerischen Sozialstatistik 1932-1971 (1973)	40.—
— Ergebnisse der schweizerischen Sozialstatistik abgeschlossen auf Ende 1931 (1932)	8.—
— Kartell und Wettbewerb in der Schweiz (1957)	20.—
— Darstellung und Würdigung der privat- und öffentlich-rechtlichen Konkurrenzregelung in der schweizerischen Uhrenindustrie (1959)	11.35
— Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände (12. Ausgabe 1968)	7.—
— Die Erhebung des Bedienungsgeldes in den Gaststätten (1971)	5.50
Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern	
Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne	

Schweizerische Liegenschaften-Anlagefonds

**Swissreal Couponzahlung** für das Geschäftsjahr 1973

Der soeben erschienene Geschäftsbericht 1973 kann bei einer der aufgeführten Banken oder der Fondsleitung kostenlos bezogen werden.

Die Auszahlung der unten genannten Coupons erfolgt ab 29. März 1974 durch die Couponzahlstellen

**Serie A**

gegen Coupon Nr. 13 werden ausbezahlt abzüglich 30% Verrechnungssteuer	Fr. 5.50
netto pro Anteilschein	Fr. 1.65
	Fr. 3.85

**Serie B**

gegen Coupon Nr. 11 werden ausbezahlt abzüglich 30% Verrechnungssteuer	Fr. 4.50
netto pro Anteilschein	Fr. 1.35
	Fr. 3.15

In der Schweiz domizilierte Anteilscheininhaber sind berechtigt, die Verrechnungssteuer zurückzufordern. Zertifikatsinhaber mit Wohnsitz im Ausland können die Vorteile von allfällig mit ihrem Domizilland abgeschlossenen Doppelbesteuerungsabkommen in Anspruch nehmen.

**Couponzahlstellen:**

- Aargauische Hypotheken- & Handelsbank, Brugg
- Banca del Gottardo, Lugano
- Bank in Burgdorf, Burgdorf
- Bank in Langenthal, Langenthal
- Banque Vaudoise de Crédit, Lausanne
- Ersparniskasse Biel, Biel
- Genossenschaftl. Zentralbank AG, Basel, Zürich, Bern, Genf und Zürich
- Hypothekar- und Handelsbank Winterthur, Winterthur und Zürich
- Industrie- und Handelsbank Zürich AG, Zürich
- Luzerner Landbank AG, Luzern
- Piguet & Cie, Banquiers, Yverdon

- St. Gallische Creditanstalt, St. Gallen
- Schweizerische Hypotheken- und Handelsbank, Solothurn, Zürich, Schaffhausen, Genf und Neuenburg
- Schweizerische Creditanstalt, Zürich
- Spar + Leihkasse in Bern, Bern
- J. Vontobel & Co., Bankiers, Zürich
- Liechtensteinische Landesbank, Vaduz

**Hauptzahlstellen für Coupons:**  
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich, und sämtliche Geschäftsstellen

**Fondsleitung:**  
SAWAG Aktiengesellschaft für Sachwertanlagen, Cladenstrasse 40, 8002 Zürich

**Depotbank:**  
Schweizerische Bankgesellschaft, Bahnhofstrasse 45, 8001 Zürich

**Revisionsstelle:**  
FIDES Treuhand-Vereinigung, Bleicherweg 33, 8002 Zürich

Der aktuelle **ROYAL-RASENTIP!**

Nährstoffregen für Ihren Rasen! Rasenexperten bevorzugen Flüssigdüngung mit VERTOFOL ROYAL, weil dieser Dünger direkt über das Blatt wirkt, die Nährstoffe besser ausgenutzt werden und die Pflanze der möglichen Transport der Nährstoffe von den Wurzeln in das Blatt erspart wird. Dank dem DRIFTMASTER-Nessrollgerät ist die Anwendung so einfach wie noch nie: Produkt einfüllen, Wasser ergänzen, gemächlich über den Rasen spazieren. Kein Staub, kein Geruch, keine mühsame Arbeit. Bezugsquellennachweis: Eric Schweizer, Samen AG, 3601 Thun, Telefon (053) 2 58 36.

ES 18 40 ROYAL

**Hotel Cristallo**  
Piazza Cioccaro 9  
6900 LUGANO  
Tel. 091 / 2 99 22  
modernes Haus - 130 Betten - alle Zimmer mit Radio und Telefon.  
Direkt im Zentrum (an der Funicolare stazione centrale) Fussgängerzone - Autolärmfrei!  
1 Minute vom Bahnhof und See - Auto-silo in nächster Nähe - Spezialpreise für reisende Kaufleute Zimmer/Frühstück Fr. 25.—, mit Bad oder Dusche, WC Fr. 30.—, alles inbegriffen.

**Für den Ausbau unserer IBM 360 (192 K) gesucht:**

- Plattenspeicher zirka 5 x 29 Mio Bytes (z.B. IBM 2314)
- Tapes 2415
- Datenübertragungseinheiten

Eilofferten bitte an  
Data Center Luzern AG  
Platustrasse 60, 6002 Luzern  
oder Tel. 041 / 22 13 13 (Erb)

## Orell Füssli Werbe AG

### Einladung

zur 86. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, 19. April 1974, 17.00 Uhr im Sitzungszimmer der Geschäftsstelle Zürich, Holbeinstrasse 30, 8034 Zürich.

#### Traktanden:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung
2. Geschäftsbericht für das Jahr 1973
3. Bericht der Kontrollstelle
4. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bilanz des Geschäftsjahres 1973 und Entlastung der Verwaltung
5. Beschlußfassung über die Verwendung des Reingewinns

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können bis spätestens 9. April 1974 bei der Generaldirektion, Feldeggstraße 69, 8034 Zürich, gegen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden. Der Geschäftsbericht liegt dort auch zur Einsicht der Aktionäre auf.

Der Verwaltungsrat

Zürich, den 29. März 1974

## Elektroanlagen AG, Glarus

### Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 9. April 1974, 16 Uhr, im Expo-Saal des Hotels Carlton Elite, Bahnhofstrasse 41/Nüschelerstrasse 6, 8001 Zürich.

#### Traktanden:

1. Orientierung der Aktionäre über die beabsichtigte zukünftige Geschäftspolitik.
2. Entgegennahme des Berichtes des Verwaltungsrates über den Sacheinlagevertrag der Gesellschaft mit der Nassau Bank and Trust Company Ltd., Nassau, Bahamas, vom 15. Februar/28. März 1974, Genehmigung dieses Sacheinlagevertrages unter Erhöhung des Grundkapitals der Gesellschaft um Fr. 5 200 000.— durch Ausgabe von 52 000 durch die Sacheinlage als voll liberiert geltenden neuen Inhaberaktien à nom. Fr. 100.—, Beschlussfassung über die Aenderung der §§ 1, 3, 24 und 27 der Statuten.
3. Wahlen von Mitgliedern des Verwaltungsrates.
4. Diverses.

Die gesetzlich vorgeschriebenen Unterlagen liegen ab heute am Sitz der Gesellschaft, Bankstrasse 21, Glarus, auf. Aktionäre, die an der Versammlung teilzunehmen wünschen, haben ihre Aktientitel bis spätestens 3. April 1974 bei einer der folgenden Amtsstellen, welche die Stimmrechtsausweise ausgeben, zu hinterlegen:

Schweizerischer Bankverein, in Basel, und seine sämtlichen Zweigniederlassungen und Agenturen  
Schweizerische Kreditanstalt, in Zürich, und ihre sämtlichen Zweigniederlassungen

Glarus, den 26. März 1974

Der Verwaltungsrat

## LONZA AG

### Dividenden-Zahlung

Gemäss Beschluss der heutigen Generalversammlung gelangt für das Geschäftsjahr 1973 eine Dividende von Fr. 50.— brutto pro Aktie und Partizipationschein zur Ausschüttung.

Die Auszahlung erfolgt ab 29. März 1974 gegen Aushändigung von Coupon Nr. 22 abzüglich 30% Verrechnungssteuer = netto Fr. 35.—

an der Kasse der Gesellschaft in Basel  
beim Schweizerischen Bankverein, Basel  
bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich  
bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich  
bei der Bank Leu AG, Zürich  
bei den Herren Ehinger & Cie., Basel

sowie bei sämtlichen schweizerischen Sitzen, Zweigniederlassungen, Agenturen und Depositenkassen der genannten Banken.

Basel, den 28. März 1974

LONZA AG

## ALETSCH AG, MÖREL

### Dividenden-Zahlung

Gemäss Beschluss der heutigen Generalversammlung gelangt für das Geschäftsjahr 1973 eine Dividende von Fr. 60.— brutto pro Aktie zur Ausschüttung.

Die Ausschüttung erfolgt ab 29. März 1974 gegen Aushändigung von Coupon Nr. 18 abzüglich 30% Verrechnungssteuer = netto Fr. 42.—

an der Kasse der Gesellschaft in Basel  
beim Schweizerischen Bankverein, Basel  
bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich  
bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich  
bei der Bank Leu AG, Zürich  
bei den Herren Ehinger & Cie., Basel

sowie bei sämtlichen schweizerischen Sitzen, Zweigniederlassungen, Agenturen und Depositenkassen der genannten Banken.

Basel, den 28. März 1974

ALETSCH AG

## Finance & Technique SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le mardi 23 avril 1974, 11 h., dans les bureaux de M. J. Jakubowicz, Rue Portalis 10, à Paris, avec l'ordre du jour suivant:

1. Examen des comptes arrêtés au 30 juin 1973.
2. Rapport du conseil d'administration.
3. Rapport du contrôleur aux comptes.
4. Résolutions et élections statutaires.
5. Divers.

Pour le conseil d'administration  
Le président: H.-A. Jacques

## Grands Magasins Au Grand Passage SA, Genève

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour mercredi 10 avril 1974, à 10 h. 30, au siège de la société (6<sup>e</sup> étage), 50, rue du Rhône, à Genève.

#### Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration, présentation des comptes de l'exercice 1973, rapport des contrôleurs. Approbation des comptes au 31 décembre 1973.
2. Décision sur la répartition du bénéfice.
3. Décharge au conseil d'administration.
4. Nominations statutaires.
5. Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et celui des contrôleurs seront mis à la disposition des actionnaires dès le 29 mars 1974, au siège de la société.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées contre dépôt des actions ou justification de leur possession jusqu'au 5 avril 1974, au Crédit Suisse ou à l'Union de Banques Suisses, ou au secrétariat de notre société, 50, rue du Rhône.

Genève, le 14 mars 1974

Au nom du conseil d'administration  
Le président: Robert Ador

## GRANDS MAGASINS innovation LAUSANNE SA

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale

pour mercredi 10 avril 1974, à 16 h., au siège de la société (Restaurant du 4<sup>e</sup> étage), rue du Pont 5, à Lausanne.

#### Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration, présentation des comptes de l'exercice 1973, rapport des contrôleurs. Approbation des comptes au 31 décembre 1973.
2. Décision sur la répartition du bénéfice.
3. Décharge au conseil d'administration.
4. Nominations statutaires.
5. Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et celui des contrôleurs, seront mis à la disposition des actionnaires dès le 29 mars 1974, au siège de la société.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées contre dépôt des actions ou justification de leur possession jusqu'au 5 avril 1974, au Crédit Suisse, ou à l'Union de Banques Suisses, ou à la Société de Banque Suisse, à Lausanne.

Lausanne, le 14 mars 1974

Au nom du conseil d'administration  
Le président: Robert Ador

## Fonds Immobilier Romand FIR

2, rue du Maupas, Lausanne

### Paiement du coupon No 38

Les porteurs de parts

«ROMANDE IMMOBILIERE»

sont informés que le coupon semestriel N° 38 sera payable dès et y compris le 29 mars 1974 auprès des domiciles de souscription ci-dessous, ainsi qu'auprès de tous les établissements financiers, et de GEP SA, aux conditions suivantes:

Répartition semestrielle	Fr. 31.50
30% Impôt anticipé	Fr. 9.45
Montant net par certificat d'une part	Fr. 22.05

Les porteurs de parts domiciliés en Suisse pourront demander l'imputation ou le remboursement de l'impôt anticipé sur un montant de fr. 31.50 soit fr. 9.45 par certificat d'une part.

Les porteurs de parts domiciliés dans un pays avec lequel la Suisse a conclu un accord de double imposition pourront demander l'imputation ou le remboursement de l'impôt anticipé dans le cadre et les conditions de ces conventions.

Domiciles officiels de souscription et de paiement des coupons:

Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne  
Banque Galland & Cie. SA, Lausanne  
Caisse d'Epargne et de Crédit, Lausanne  
Crédit Foncier Vaudois, Lausanne  
Hofstetter & Cie., Lausanne  
Banque Vaudoise de Crédit, Lausanne  
Handwerkerbank, Basel, Bâle  
Banque de l'Etat du Canton du Tessin, Bellinzone  
Caisse d'Epargne et de Prêts à Berne, Berne  
Crédit Agricole et Industriel de la Broye, Estavayer-le-Lac  
Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg  
Caisse d'Epargne de la République et Canton de Genève, Genève  
First National Bank of Chicago, Genève  
Kreditbank (Suisse) S.A., Genève  
Lombard, Odier & Cie., Genève  
Banque de Langenthal, Langenthal  
Banque Cantonale Neuchâteloise, Neuchâtel  
Banque de la Glâne et de la Gruyère, Romont  
Crédit Saint-Gallois, Saint-Gall  
Banque Cantonale du Valais, Sion  
Société Privée de Banque et de Gérance, Zurich  
Sparkasse der Stadt Zürich, Zurich  
Caisse pour la Gestion de Placements GEP SA, Lausanne

Le rapport de gestion pour l'exercice 1973 sera à la disposition des intéressés auprès des banques dépositaires, des domiciles officiels et de la direction du fonds dès le mois de juin 1974.

Lausanne, le 28 mars 1974

La direction:  
Société pour la Gestion de  
Placements collectifs GEP SA

Les banques dépositaires:  
Banque Cantonale Vaudoise  
Caisse d'Epargne et de Crédit

## Télécabine Villars-Roc d'Orsay SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale ordinaire** pour le vendredi 19 avril 1974, à 15 h. 30, au Restaurant Refuge d'Orsay (Station supérieure).

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration et des contrôleurs sur le 14<sup>e</sup> exercice 1973.
2. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
3. Nomination de l'organe de contrôle.
4. Propositions individuelles.

Le rapport de gestion, le bilan, le compte de profits et pertes ainsi que le rapport de l'organe de contrôle sont à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le 9 avril 1974 au siège de la Société. Les cartes d'admission à cette assemblée sont délivrées jusqu'au 16 avril par la Banque cantonale vaudoise ou ses agences sur production des actions ou certificats de dépôt, mentionnant le numéro des titres.

La feuille de présence sera établie dès 15 h.

Sur présentation de la carte d'admission à l'assemblée, Messieurs les actionnaires bénéficieront du libre parcours sur les installations le jour de l'assemblée générale.

Olion, le 29 mars 1974

Le conseil d'administration

## Berliner Kraft- und Licht (BEWAG)- Aktiengesellschaft, Berlin

### Rückzahlung von Obligationen der 5 1/4% Anleihe von 1925/56-77

Gemäß Ziffer 4 der Anleihebedingungen hat die Gesellschaft den am 31. Dezember 1967 ausstehenden Anleihebetrag in 10 gleichen Jahresraten, deren siebente mit Fr. 750 800.— am 1. Mai 1974 fällig wird, zu tilgen. Da keine Rückkäufe erfolgt sind, sind Obligationen im Nennwert von Fr. 750 000.— am 14. März 1974 in den Büros der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, durch das Los bestimmt worden. Diese Titel, deren Nummern nachstehend aufgeführt sind, gelangen ab 1. Mai 1974 bei den auf den Obligationen bezeichneten Zahlstellen zum Nennwert spesenfrei zur Rückzahlung.

14	804	1756	2576	3597	4443	5417	6150	6835	7748	8940	9408
15	805	1765	2595	3616	4471	5418	6151	6968	7805	8941	9425
17	809	1787	2596	3627	4472	5419	6152	7004	7806	8942	9426
66	812	1791	2601	3630	4474	5420	6161	7069	7809	8943	9427
67	856	1825	2602	3671	4509	5423	6165	7070	7821	8948	9428
72	857	1826	2603	3674	4533	5424	6167	7071	7822	8950	9459
121	861	1827	2629	3680	4556	5425	6169	7075	7824	8954	9474
122	874	1829	2630	3687	4557	5430	6186	7077	7853	8955	9477
125	887	1837	2671	3723	4560	5432	6187	7079	7868	8958	9493
126	893	1867	2674	3724	4562	5438	6208	7080	7869	8959	9500
128	909	1869	2675	3725	4567	5456	6229	7082	7873	8961	9510
146	956	1875	2677	3726	4595	5457	6230	7083	7879	8962	9528
147	957	1876	2704	3727	4624	5474	6236	7084	7883	8963	9537
148	958	1900	2709	3796	4684	5475	6237	7085	7886	8968	9539
149	959	1907	2711	3800	4695	5492	6270	7086	7904	8969	9583
153	960	1919	2717	3801	4723	5493	6282	7108	7909	8971	9595
244	972	1987	2724	3802	4724	5503	6285	7121	7952	8973	9596
249	983	1953	2784	3822	4755	5533	6303	7122	7967	8974	9613
250	1000	1955	2786	3824	4756	5536	6311	7130	7985	8975	9614
252	1008	1956	2810	3825	4758	5577	6313	7132	8024	8977	9620
260	1063	2040	2846	3841	4760	5592	6325	7138	8025	8990	9628
261	1088	2067	2870	3860	4761	5593	6331	7142	8026	8991	9629
262	1096	2068	2871	3861	4762	5597	6336	7146	8027	8992	9630
263	1101	2072	2915	3884	4763	5606	6365	7205	8028	8993	9633
270	1104	2100	2916	3895	4764	5610	6389	7206	8062	8994	9689
299	1120	2117	2938	3900	4779	5618	6435	7207	8084	9002	9711
301	1148	2129	2955	3920	4801	5636	6441	7213	8090	9003	9741
305	1241	2160	2974	3952	4804	5646	6461	7227	8112	9005	9746
325	1242	2161	3002	3967	4807	5695	6462	7232	8115	9006	9747
339	1272	2200	3005	3973	4819	5703	6468	7248	8138	9007	9782
340	1283	2201	3039	3994	4874	5704	6469	7252	8140	9008	9778
345	1309	2224	3040	3996	4889	5705	6575	7339	8143	9010	9784
364	1314	2241	3135	4028	4893	5706	6576	7361	8151	9011	9794
378	1317	2282	3138	4054	4895	5707	6577	7365	8186	9016	9796
388	1345	2281	3143	4130	4896	5715	6578	7388	8202	9040	9811
426	1346	2283	3150	4131	4928	5716	6579	7402	8250	9049	9812
427	1372	2293	3167	4132	4933	5719	6557	7403	8251	9081	9813
466	1373	2294	3178	4133	4951	5723	6558	7405	8254	9110	9832
526	1446	2295	3191	4159	4961	5724	6559	7410	8255	9111	9838
542	1447	2297	3192	4177	5002	5726	6573	7423	8274	9112	9861
556	1470	2312	3203	4207	5015	5727	6674	7458	8402	9115	9864
635	1471	2317	3218	4233	5042	5755	6675	7479	8903	9120	9886
636	1472	2381	3230	4242	5043	5756	6685	7545	8904	9131	9887
637	1489	2382	3249	4248	5047	5762	6694	7547	8905	9135	9888
639	1553	2383	3259	4372	5048	5763	6695	7548	8906	9144	9927
640	1556	2392	3265	4373	5050	5764	6705	7554	8908	9151	9947
641	1557	2415	3269	4386	5132	5795	6757	7560	8910	9172	9981
650	1568	2427	3278	4387	5134	5798	6781	7561	8911	9186	9982
655	1566	2472	3297	4388	5145	5802	6783	7562	8912	9187	9983
669	1567	2473	3302	4389	5147	5811	6813	7563	8913	9203	9987
721	1575	2474	3355	4393	5176	5863	6822	7633	8914	9215	10012
722	1577	2476	3358	4406	5184	5917	6844	7638	8915	9227	10013
728	1582	2477	3366	4408	5191	5923	6852	7640	8916	9221	10015
730	1583	2478	3383	4409	5194	5959	6853	7647	8917	9272	10024
731	1593	2480	3384	4411	5208	5970	6854	7648	8918	9285	10036
732	1598	2483	3387	4412	5402	5973	6869	7649	8921	9293	10049
735	1614	2485	3406	4414	5403	5980	6879	7658	8922	9336	10050
796	1682	2484	3425	4418	5406	6057	6880	7666	8925	9341	
797	1683	2525	3426	4419	5412	6058	6881	7686	8932	9360	
800	1687	2538	3427	4421	5413	6080	6893	7687	8933	9372	
801	1730	2546	3459	4422	5414	6081	6910	7688	8934	9373	
802	1731	2547	3460	4440	5415	6083	6911	7695	8936	9379	
803	1736	2548	3487	4441	5416	6148	6915	7714	8939	9393	

Die Verzinsung dieser Stücke hört mit dem Fälligkeitstag auf. Die Titel sind mit sämtlichen unverfallenen Coupons einzuziehen.

Von den Auslosungen der Vorjahre sind folgende Obligationen noch nicht eingelöst worden:

per 1. Mai 1971												
Nrn. 5800 9424												
per 1. Mai 1972												
Nrn. 1899 2573 5793												
per 1. Mai 1973												
Nrn.	5	1442	1789	1974	2537	5670	6888	7476	8866	8896	9242	9607
156	1443	1790	1999	2765	5725	7208	8249	8871	8901	9579	9645	
339	1444	1800	2222	2766	5794	7411	8253	8872	9191	9580	9661	
869	1445	1921	2380	2856	5864	7412	8823	8881	9212	9581	9662	
1441	1681	1973	2431	3388	6235	7474	8831	8892	9235	9582		

Zürich, 14. März 1974

Im Auftrag:  
**SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT**

Unsere Zusammenträger mit Fingerspitzenbefuechter benötigen Sie für Ihre Reklamesendungen, dergleichen den

**Mini-Adressierer**  
Beide Geräte erhalten Sie zur Ansicht.

Auto-Doppik Buchhaltung AG  
2501 Biel  
Tel. 032 / 22 40 41/42

Im SHAB werden regelmässig die neuesten Fabrik- und Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diese Tatsache - inserieren Sie!

## Kredit- auskünfte

100 % WIR  
Transim AG, Bern  
Tel. (031) 25 10 00

## Waren- umsatz- steuer — Broschüre

Neue Ausgabe,  
enthaltend die ab  
1. Januar 1974  
geltenden Erlasse.

Die Broschüre  
kann gegen Vor-  
einzahlung von  
Fr. 4.— auf unser  
Postcheckkonto  
30-520 bezogen  
werden.

Schweizerisches  
Handelsamtsblatt,  
3011 Bern

## Impôt sur le chiffre d'affaires — Brochure

Nouvelle édition,  
contenant les textes  
légalisatifs valables  
dès le 1<sup>er</sup> janvier  
1974.

La brochure peut  
être obtenue  
contre versement  
préalable de fr. 4.—  
à notre compte  
de chèques  
postaux 30-520.

Feuille  
officielle suisse  
du commerce,  
3011 Bern

## Öffentliches Inventar — Rechnungsrf

Ueber den Nachlass des am 20. November 1973 in Monaco verstorbenen Herrn

### Franz A. Fischer

geboren 9. Juni 1905, Kaufmann, Alleinaktionär der Franz A. Fischer AG, Zürich, von Schaffhausen, früher wohlhah gewesen Hallwylstrasse 71, Zürich, zuletzt in Monaco, ist durch Beschluss der Waisenbehörde Schaffhausen vom 26. März 1974 im Sinne von Art. 580 ff. ZGB das öffentliche Inventar, verbunden mit Rechnungsrf, angeordnet worden.

Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, und Schuldner des Erblassers haben ihre Forderungen und Schulden nach dem Stand vom 20. November 1973 der Kanzlei der Waisenbehörde Schaffhausen bis zum 28. April 1974 schriftlich einzureichen. Die Meldepflicht gilt für natürliche und juristische Personen sowie für alle diejenigen, welche Vermögenswerte des Verstorbenen in Verwahrung haben.

Bezüglich der Folgen bei Unterlassung der Eingaben wird ausdrücklich auf Art. 590 ZGB, Art. 76 Kant. EG zum ZGB sowie Art. 84 und 144 Steuergesetz verwiesen.

Schaffhausen, den 27. März 1974

Kanzlei der Waisenbehörde

Was man nicht ist, kann man werden...

Unser Kunde, eine namhafte Revisions- und Treuhandgesellschaft in Zürichs City, bietet Ihnen diese Chance der beruflichen Ausbildung: Sie können sich jetzt, wenn Sie beruflich entsprechende Ambitionen hegen, mit einschlägigen Grundkenntnissen zum

# Steuer- sachverständigen

(Steuerberater)

fortbilden, ohne Unterbrechung der Erwerbstätigkeit, nach und nach, im Rahmen Ihres "Tagwerks" in der Steuerabteilung des erwähnten Unternehmens.

A propos einschlägige Grundkenntnisse: Man erwartet von Ihnen, dass Sie Besprechungen mit Klienten führen, Steuererklärungen auszufüllen wissen und Einschätzungen kontrollieren können, wobei Ihnen jedoch sobald knifflige Probleme auftauchen, erfahrenen Juristen und Revisoren zur Seite stehen. So werden Sie an den Aufgaben wachsen, Ihr Wissen und Können vertiefen und mit der Zeit zum Experten in Steuerfragen heranwachsen.

PS.: Englisch- und Französischkenntnisse wären von Vorteil.

Einzelbüro, beste Sozialleistungen und ein gutes Gehalt - das ist es, worauf Sie von Anfang an zählen dürfen.

Sind Sie interessiert? Dann rufen Sie doch bitte an.

Einsatz AG 01 36 55 32

Personalberatung  
Stockerstrasse 44, 8039 Zurich  
Niederlassungen  
in Zurich-Oerlikon und Basel

Internationale Kader-Selektion im  
Auftrag namhafter Unternehmen

## TELEPRONT®

### BERN, Marktgasse

zu vermieten per 1. Mai 1974 oder nach Vereinbarung

### BÜRORAUM zirka 25 m<sup>2</sup>

im II. Stock. Unabhängiger Eingang. Eventuell Mitbenützung eines Empfangsraumes sowie Telefonbedienung während den Bürozeiten.

Offerten unter Chiffre D 900391 an Publicitas, 3001 Bern.

Nicht immer muss es ein «richtiger» Computer sein... Die Automation des Rechnungswesens kann billiger sein! Seit 31 Jahren importieren wir direkt aus den USA

### NCR-Buchungsautomaten

- rebuilt
- mit 4—25 Zählwerken
- jetzt auch mit elektrischem Kontrollblatteinzug

Garantie, Service und Organisationsberatung sind selbstverständlich. Unsere Referenzen sprechen für sich selber. Verlangen Sie unverbindlich eine Offerte!

### REBUMA SUTER AG

8045 Zurich, Uetlibergstrasse 350  
Telefon 01/33 66 36

Zu verkaufen im Zentrum der Schweiz gelegenes

### Fabrikgebäude

1200 m<sup>2</sup> Fläche und ausbaufähige Grundfläche von ca. 1500 m<sup>2</sup>. Eignet sich als Zentrallager oder Fabrikation. Liegt Nähe Autobahn.

Kapitalkräftige Interessenten erhalten Auskunft unter Chiffre OFA 15125 WO an Orell Füssli Werbe AG, 5610 Wohlen.

